



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG - Typgenehmigungsbogen

EC Type-approval certificate

Benachrichtigung über die Erweiterung der Typgenehmigung
für einen Motortyp oder eine Familie von Motortypen im Hinblick auf die
Emissionen von Schadstoffen gemäß der Richtlinie 97/68/EG

Communication concerning the extension of type-approval
of an engine type or family of engine types with regard to the emission
of pollutants pursuant to Directive 97/68/EC

Nummer der Genehmigung: **e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02**
Type Approval No.:

Grund für die Erweiterung - Reason for extension:
siehe Anlage 0 zum Technischen Bericht -
see appendix 0 of technical report

Abschnitt I - Section I

0. Allgemeines - General

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) - Make (name of undertaking):
KUBOTA Corporation

0.2. Herstellerseitige Bezeichnung für den (die) Stamm-/ und (gegebenenfalls)
Familien-Motortyp(en) -
Manufacturer's designation of the parent-/ and (if applicable) of the family engine(s)
type(s):
Motorfamilie - engine family:
3KBXL01.5BCD

Stamm-Motortyp - parent engine type:
D1105-EU1

0.3. Herstellerseitige Typenkodierung, mit der der Motor (die Motoren) gekennzeichnet
ist (sind) -
Manufacturer's type coding as marked on the engine(s):
D1105-EU1, D1105-EU2, D1105-EU3,
D1105-EU4, V1505-EU1, V1505-EU2,
V1505-EU3, V1505-EU4, V1505-EU5,
V1505-EU6, V1505-EU7, V1505-EU8,
V1505-EU9, V1505-EU10, V1505-EU11,
V1505-EU12, V1505-EU13, V1505-EU14



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02

Approval No.:

Stelle - Location:

auf der Ventilabdeckung - on top of valve cover

Art der Anbringung - Method of affixing:

Klebeschild - label (thin film)

- 0.4. Angabe der Maschinen bzw. Geräte, die durch den Motor angetrieben werden sollen - Specification of machinery to be propelled by the engine:

A

- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:

Kubota Corporation

Osaka 556-8601 / Japan

(Gegebenenfalls) Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers -

Name and address of manufacturer's authorized representative (if any):

Kubota (Deutschland) GmbH

D-63110 Rodgau/Nieder-Roden

- 0.6. Lage, Kodierung und Art der Anbringung der Motorkennummer -
Location, coding and method of affixing of the engine identification number:

seitlich auf dem Kurbelgehäuse eingraviert -

engraved at the side of the crankcase

- 0.7. Lage und Art der Anbringung des EG-Genehmigungszeichens -

Location and method of affixing of the EC approval mark:

siehe - see 0.3.

- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n) - Address(es) of assembly plant(s):

Sakai Plant

Sakai-City, Osaka 590-0823

Japan

Rinkai Plant

Sakai-City, Osaka 592-8331

Japan

Tsukuba Plant

Tsukuba-gun, Ibaragi 300-2402

Japan



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02

Approval No.:

Abschnitt II - Section II

1. (Gegebenenfalls) Nutzungsbeschränkungen - Restriction of use (if any):
entfällt - not applicable
- 1.1. Besonderheiten, die beim Einbau des Motors/der Motoren in die Maschine bzw. das Gerät zu beachten sind -
Particular conditions to be respected in the installation of the engine(s) of the machinery:
entfällt - not applicable
- 1.1.1. Höchster zulässiger Ansaugunterdruck -
Maximum allowable intake depression:
2,5 kPa
- 1.1.2. Höchster zulässiger Abgasgegendruck: -
Maximum allowable back pressure:
10,7 kPa
2. Für die Durchführung der Prüfungen verantwortlicher Technische Dienst -
Technical service responsible for carrying out the tests:
TÜV Kraftfahrt GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg
DE-51105 Köln
3. Datum des Prüfberichts - Date of test report:
05.12.2005
4. Nummer des Prüfberichts - Number of test report:
81-97/68-53065/05
5. Der Unterzeichnete bescheinigt hiermit die Richtigkeit der Herstellerangaben im beigefügten Beschreibungsbogen des (der) obengenannten Motors/Motoren sowie die Gültigkeit der beigefügten Prüfergebnisse in bezug auf den Typ. Das (die) Prüfexemplar(e) wurde(n) von der Genehmigungsbehörde ausgewählt und vom Hersteller als Baumuster des (Stamm-)Motors vorgestellt. -
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the engine(s) described above and that the attached test results are applicable to the type. The sample(s) has (have) been selected by the approval authority and submitted by the manufacturer as the (parent) engine type(s).



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02
Approval No.:

Die Typgenehmigung **wird erweitert.**
Type-approval **is extended.**

Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**

Datum - Date: **13.01.2006**

Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:



(Baldenegger)

Anlagen - Enclosures:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen -
Index to the information package

Prüfergebnisse (siehe Anlage 1)

Test results (see Appendix 1)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02
Type Approval No.:

Seite – page 1/4
Ausgabedatum:
Date of issue

Anlage 1
Appendix 1

Prüfergebnisse

Test results

1. **Information zur Durchführung der Prüfung(en)**
Information concerning the conduct of the test(s)
 - 1.1. Für die Prüfung verwendeter Bezugskraftstoff -
Reference fuel used for test
 - 1.1.1. Cetanzahl - **45,4**
Cetane number:
 - 1.1.2. Schwefelgehalt - **0,152 Massen - % - % by mass**
Sulphur content:
 - 1.1.3. Dichte - Density: **0,8467 g/cm³**
 - 1.2. Schmiermittel - Lubricant
 - 1.2.1. Marke(n) - Make(s): **Nippon Oil**
 - 1.2.2. Typ(en) - Type(s): **10W-30**
 - 1.3. Vom Motor angetriebene Einrichtungen (falls vorhanden) -
Engine driven equipment (if applicable)
 - 1.3.1. Aufzählung und Einzelheiten - Enumeration and identifying details:
entfällt - not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02

Approval No.:

Seite – page 2/4

Ausgabedatum: 13.01.2006

Date of issue

- 1.3.2 Bei den angegebenen Motordrehzahlen aufgenommene Leistung (nach Angaben Herstellers) –
Power absorbed at indicated engine speeds (as specified by the manufacturer):

Einrichtung Equipment	Bei verschiedenen Motordrehzahlen aufgenommene Leistung P _{AE} (kW) ⁽¹⁾ Power P _{AE} (kW) absorbed at various engine speeds ⁽¹⁾	
	Zwischendrehzahl Intermediate	Nennndrehzahl Rated
-	0	0
Gesamt - Total	0	0

⁽¹⁾ Darf 10% der während der Prüfung gemessenen Leistung nicht überschreiten
Must not be greater than 10% of the power measured during the test.

- 1.4. Motorleistung - Engine performance

- 1.4.1. Motordrehzahlen - Engine speeds:

Leerlauf - Idle: 850 min⁻¹
Zwischendrehzahl - Intermediate: 1700 min⁻¹
Nennndrehzahl - Rated: 3000 min⁻¹



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02
Approval No.:

Seite – page 3/4
Ausgabedatum: 13.01.2006
Date of issue

1.4.2. Motorleistung - Engine power

Bedingung Condition	Leistung (kW) bei verschiedenen Motordrehzahlen Power setting (kW) at various engine speeds	
	Zwischendrehzahl Intermediate	Nenndrehzahl Rated
Bei der Prüfung gemessene Höchstleistung (P_M) (kW) (a) - Maximum power measured on test (P_M) (kW) (a)	13,9	19,3
Gesamte Leistungsaufnahme der motorgetriebenen Einrichtungen gemäß Abschnitt 1.3.2 oder Anhang III Abschnitt 2.8 (P_{AE}) (kW)(b) - Total power absorbed by engine driven equipment as per section 1.3.2 of this Appendix, or section 2.8 of Annex III (P_{AE}) (kW) (b)	--	--
Nettoleistung des Motors gemäß Anhang I Abschnitt 2.4 (kW) (c) – Net engine power as specified in section 2.4 of Annex I (kW) (c)	13,9	19,3
c = a + b		

1.5. Emissionswerte - Emissions levels

1.5.1 Dynamometereinstellung (kW) - Dynamometer setting (kW)

Teillast Percent Load	Dynamometereinstellung (kW) bei verschiedenen Motordrehzahlen – Dynamometer setting (kW) at various engine speeds	
	Zwischendrehzahl Intermediate	Nenndrehzahl Rated
10	--	1,9
50	6,9	9,7
75	10,4	14,5
100	13,9	19,3



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02
Approval No.:

Seite – page 4/4
Ausgabedatum: 13.01.2006
Date of issue

- 1.5.2. Ergebnisse der Emissionsprüfung nach dem 8-Phasen-Zyklus -
8 mode emission test results:
- | | | |
|--------------------------|-------|-------|
| CO | 1,14 | g/kWh |
| HC + NO _x | 5,065 | g/kWh |
| Partikel - Particulates: | 0,311 | g/kWh |
- 1.5.3. Für die Prüfung verwendetes Probenahmensystem -
Sampling system used for the test
- 1.5.3.1 Gasförmige Emissionen - Gaseous emissions:
3
- 1.5.3.2. Partikel - Particulates:
13
- 1.5.3.2.1. Methode - Method:
Einfachfilter - single filter



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage 2
Enclosure 2

Zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02**
To EC approval certificate No.

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: Date of issue	12.08.2003	letztes Änderungsdatum: last date of amendment	13.01.2006
1.	Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal		
2.	Beschreibungsbogen Nr.: Information document No. D1105-EU-97/68-2-00 D1105-EU-2004/26-02	letztes Änderungsdatum: last date of amendment	Datum - Date: 15.04.2003 15.11.2005
3.	Prüfbericht (e) Nr. / Test report (s) No. 81-97/68-28976/03 81-97/68-33928/03 81-97/68-53065/05		Datum - Date: 20.04.2003 20.11.2003 05.12.2005
4.	Prüfergebnisse: (test results) Seiten - pages 1 - 4		Datum: - Date: 13.01.2006
5.	Liste der Änderungen (List of the modifications) 81-97/68-53065/05		05.12.2005



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*97/68DA*2004/26KA*0164*02
Number of the type approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.